



POLOGNE

Bulletin économique

Bimestriel • N° 116 • Juillet-Août 2008

SOMMAIRE

- **LE VICE-PREMIER MINISTRE POLONAIS WALDEMAR PAWLAK A PARIS POUR LES REUNIONS SUR L'ENERGIE ET LA COMPETITIVITE**
- **4° EDITION DES PRIX DES MEILLEURS EXPORTATEURS POLONAIS EN FRANCE**
- **10° SYMPOSIUM DE L'EAU A CANNES**
- **SALON EUROSATORY 2008**
- **LE SEMINAIRE « CAP SUR LA POLOGNE DE 2008 »**
- **MISSION DES ENTREPRISES POLONAISES DU BTP A NICE ET MONACO**
- **AIRBUS A CHOISI LODZ**
- **REVIENS EN POLOGNE**
- **LES VILLES EN BONNE FORME**
- **AISÉ COMME UN POLONAIS**
- **LES ACHATS PAR INTERNET BRANCHENT LES POLONAIS**
- **FOIRES INTERNATIONALES EN NOVEMBRE ET DECEMBRE 2008**
- **ECHANGES FRANCE-POLOGNE : 2003-2008**

• **LE VICE-PREMIER MINISTRE WALDEMAR PAWLAK A PARIS POUR LES REUNIONS SUR L'ENERGIE ET LA COMPETITIVITE**

Les 4 et 5 juillet dernier au domaine de Saint-Cloud, dans le cadre de la Présidence française du Conseil de l'Union européenne, s'est déroulée une réunion informelle des ministres européens de l'énergie sous la houlette de M. Jean-Louis BORLOO – Ministre de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement Durable et de l'Aménagement du Territoire.

La Pologne a été représentée par M. Waldemar PAWLAK – Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Economie en charge de l'énergie.



La réunion, divisée en trois séances de travail, a commencé par un déjeuner conjoint des ministres en présence de M. Rajendra K. PACHAURI, Prix Nobel de la Paix et président du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC).

La première séance s'est déroulée en présence de M. Nabuo TANAKA – Directeur exécutif de l'Agence Internationale de l'Energie, des parlementaires européens, des représentants du monde industriel, et de la société civile. L'importance de l'efficacité énergétique en tant qu'un outil essentiel de la réduction des émissions de gaz à effet de serre a été un sujet majeur de cette réunion.

La deuxième séance qui réunissait les ministres et les parlementaires européens, en présence de M. Claude MANDIL, l'ancien directeur de l'Agence Internationale de l'Energie, a été consacrée à la sécurité énergétique de l'UE.

Lors de la dernière séance, les participants se sont concentrés sur le projet de la directive sur les énergies renouvelables qui fait partie du « paquet énergie-climat ». La question concernant le commerce des droits de l'émission du CO₂ a également occupé une place importante dans les discussions.

Le Vice-Premier Ministre W. PAWLAK s'est exprimé sur la proposition de la Commission Européenne concernant la mise en place d'un système des enchères des droits à polluer en mettant l'accent sur le danger, que cette solution peut entraîner dans ceux pays européens dont la production de l'énergie est basée sur le charbon, à savoir : la hausse de prix de l'énergie, la baisse de PIB et l'inflation. En même temps, M. W. PAWLAK a souligné l'importance de l'application des technologies propres telle que CCS (Carbon Capture and Storage) et de la gazéification. Le Vice-Premier Ministre polonais a également expliqué le mode de fonctionnement du Fond de la Modernisation Thermique grâce auquel l'efficacité énergétique dans le secteur de bâtiment a augmenté en permettant d'économiser de 32 % de l'énergie sur la période de 1999 à 2007.

Le 18 juillet le Vice-Premier Ministre polonais Waldemar PAWLAK est venu en France, pour la deuxième fois le même mois, cette fois-ci pour participer à la première réunion informelle sous la présidence française de l'UE concernant la compétitivité. Le Conseil composé des ministres en charge de l'Industrie du Marché Intérieur et des PME des 31 Etats membres de l'Association européenne de libre-échange ainsi que de trois commissaires européens : Ghunter VERHUGEN, Charile McCreevy et Neelies KROES s'est réuni à Jouy-en-Josas, dans le campus HEC (Hautes Etudes Commerciales).

La réunion a été présidée par Hervé NOVELLI-Secrétaire d'Etat chargé du Commerce, de l'Artisanat, des PME, du Tourisme et des Services et par Jean-Pierre JOUYET – Secrétaire d'Etat chargé des Affaires Européennes.

Le sujet majeur des discussions a été la dynamisation de la croissance des PME en Europe. Les vingt-sept ministres chargés du Marché intérieur et de l'Industrie ont approuvé le projet de création d'un « Small Business Act for Europe » qui constitue un ensemble des mesures destinées à créer des conditions plus favorables au développement et à la croissance des PME en Europe, à savoir : l'amélioration des conditions de financement des PME, la simplification de leur environnement administratif, l'accès plus facile aux marchés publics, la mise en place de la société privée européenne.

Le deuxième sujet de la réunion concernait la compétitivité de l'industrie européenne. Des interlocuteurs soulignaient la nécessité d'une meilleure protection des droits de propriété intellectuelle et de lutte plus efficace contre la contrefaçon afin de préserver la compétitivité de l'industrie européenne sur le plan international.

Le Vice-Premier Ministre polonais W. PAWLAK a exprimé son approbation pour le projet « Small

Business Act for Europe » en accentuant l'importance des PME pour l'économie européenne il a également souligné la nécessité de créer un système de brevet unifié, efficace et peu coûteux pour tout les pays de l'UE.

• **4° EDITION DES PRIX DES MEILLEURS EXPORTATEURS POLONAIS EN FRANCE**

Le 2 juillet dernier a eu lieu la quatrième édition de la remise des prix du Ministre des Affaires Etrangères et du Ministre de l'Economie de la République de Pologne aux meilleurs exportateurs polonais en France.

L'objectif de cette remise des prix était de remercier les meilleurs exportateurs polonais pour leur efficacité ainsi que de les encourager dans leurs efforts.

Les sociétés médaillées ont été choisies selon leurs chiffres d'affaires à l'exportation et selon la dynamique de la production obtenus sur les deux dernières années. Cent entreprises exportatrices ont été examinées et à l'issue des délibérations quatre prix équivalents ont été attribués aux sociétés suivantes :

CQN-PACK S.A. de Cracovie – fabricant des emballages en métal pour l'industrie alimentaire et chimique, principalement des canettes et capsules en aluminium

SUPERDROB S.A. de Karczew près de Varsovie – abattoir, transformation de la viande blanche et rouge

RAMETA de Raciborz – fabricant de meubles (fauteuils, sofas, tables, chaises)

POLIFAKTOR d'Augustow – constructeur de bateaux à moteur



La remise des prix s'est déroulée à l'Ambassade de Pologne. Les diplômes ont été remis aux lauréats par M. Tomasz ORLOWSKI – Ambassadeur de la Pologne en France et les coupes par M. Andrzej SZTELIGA – Ministre-Conseiller, Chef du Service de la Promotion du Commerce et des Investissements de l'Ambassade de Pologne.

Les représentants des entreprises diplômées ont souligné l'importance de ces prix dans la promotion de leurs produits.

La cérémonie a été suivie d'une réception de circonstance organisée dans les salons de l'Ambassade.

• **10° SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE L'EAU A CANNES**

Du 24 au 26 juin dernier au Palais des Festivals et des Congrès de Cannes s'est déroulé le 10° Symposium International de l'Eau qui a rassemblé les représentants de 70 pays du monde entier. L'évènement et a été présidé par le professeur



Raoul CARUBA de l'Université Nice-Sophia Antipolis et organisé sous l'auspice de l'UNESCO, des Universités des Nations Unies et de Nice Sophia Antipolis et de la ville de Cannes. Pour sa 10^e édition, le Symposium International de l'Eau a revêtu un caractère exceptionnel. A cette occasion les représentants des cinq Continents ont été invités à Cannes – Capitale Mondiale de l'Eau.



Le Professeur Marek GROMIEC (au centre)

Depuis sa création en 1999, ce Symposium constitue une plate-forme d'échanges et de rencontres internationales entre décideurs politiques, professionnels, universitaires et chefs d'entreprise, tous concernés par la problématique de l'eau.

La Pologne a été représentée par M. Marek GROMIEC – Président du Conseil National de l'Eau, M. Wladyslaw MAJKA – Vice Président du Fond National de la Protection de l'Environnement et de l'Eau et M. Andrzej SZTELIGA – Ministre - Conseiller, Chef du Service de la Promotion du Commerce et des Investissements de l'Ambassade de Pologne en France.

L'Année 2008 a été déclarée par l'assemblée générale des Nations Unies l'Année internationale de l'assainissement, en conséquence la 10^e édition du Symposium s'est articulée autour de ce thème majeur.

Une session plénière a été organisée ayant pour thème de cette année la protection du littoral. Lors des sessions thématiques un accent a été mis sur les conséquences des changements climatiques et leur impact sur l'eau, la gestion sociale de l'eau, son assainissement et traitement. Les sujets principaux de nombreuses tables rondes ont été : changements climatiques dans les zones littorales (ex. la Méditerranée), changements hydrologiques des rivières de montagne (ex. des



Le Trophée symbolisant l'investissement valeur de l'eau pour la vie

Pyrénées), l'émission du CO₂ dans les zones urbaines situées à proximité des réservoirs d'eau. Les maires des villes européennes se sont rencontrés pour discuter de la gestion d'eau et de l'assainissement des égouts.

Lors de toutes les rencontres l'accent particulier a été mis sur la nécessité d'une étroite coopération entre des instituts de recherches et l'industrie. La création et l'application de nouvelles technologies dans la protection de l'environnement à également suscité un grand intérêt des participants.

Un gala avec la cérémonie de la remise des prix a constitué un point fort du Symposium. Cette année les deux prix ont été attribués à la Pologne.

La ville de Torun a été médaillée pour son système ultramoderne du réseau de distribution des eaux et pour sa station biologique d'épuration.

Dr Jan SADLAK de l'UNESCO a été décoré pour l'ensemble de son travail concernant la protection de l'environnement aquatique et pour son engagement dans l'organisation des Symposiums Internationaux de l'Eau. La délégation polonaise a été reçue par le maire de la ville de Cannes M. Bernard BROCHAND pour un entretien particulier.

Prof. Marek GROMIEC a invité Prof. Raoul CARUBA en Pologne pour une conférence thématique qui aura lieu cet automne à Varsovie et à Cracovie.

Le 10^e Symposium a été un événement d'importance, qui a permis aux participants de se tenir informés des enjeux et des problématiques de l'eau les plus actuels et de faire germer la notion d'un Droit International de l'Eau.

➤ SALON EUROSATORY 2008

Du 16 au 20 juin dernier s'est déroulée la 10^e édition du Salon EUROSATORY, la plus grande exposition mondiale des systèmes et des matériels de défense et de sécurité organisée sous le patronat du Ministre français de la Défense M. Hervé MORIN. Cette année comme tous les deux ans, le monde de la défense et de la sécurité s'est réuni au Parc des Expositions de Paris-Nord Villepinte.

L'EUROSATORY constitue un événement économique, militaire et politique, il est le plus grand rendez vous international de la défense terrestre, aéroterrestre et de la sécurité.

La 10^e édition du Salon a rassemblé sur une surface de 120 000 m² plus de 1 200 exposants des 53 pays qui ont présenté la plus grande offre des systèmes et des matériels de défense et de sécurité. Le Salon a accueilli 50 000 visiteurs : professionnels, membres des forces armées et décideurs politico-militaires pour leur présenter les toutes dernières avancées technologiques des systèmes des forces et de protection avec des produits, matériels et services.

C'est un lieu où se nouent les contacts entre industriels, utilisateurs, décideurs et médias du domaine. Pendant 5 jours, le Salon a offert aux visiteurs les meilleures opportunités pour atteindre et développer de nouveaux marchés.

Lors du Salon les 8 sociétés polonaises ont présenté leurs offres. La délégation du Ministère polonais de l'Economie s'est rendue au Salon avec M. Dariusz BOGDAN – Sous-Secrétaire d'Etat en tête et les deux directeurs de département : M. Tadeusz PYRCAK et M. Hubert KROLIKOWSKI.

Pour l'édition 2008, EUROSATORY a ouvert au sein du Salon un espace dédié à l'entraînement et à la simulation, un parcours d'obstacles spécialement choisis pour mettre au mieux en valeur les performances des matériels présentés.

Les représentants de la délégation polonaise ont visité tous les stands polonais et parlaient avec des exposants de leurs actuelles offres, de l'exportation et des perspectives de l'industrie polonaise d'armement. L'autre sujet entamé par des exposants polonais, lors des discussions, était la prospection des partenaires étrangers, leaders du secteur dans nouvelles technologies et know how.

La délégation du Ministère de l'Economie s'est également entretenue avec des représentants de nombreuses sociétés étrangères présentes au Salon telles que : NAMMO, HARRIS, THALES, NEXTER, SAGEM et autres. Des pourparlers concernaient l'état actuel de la coopération avec des sociétés polonaises et des possibilités du développement de cette coopération surtout dans le domaine des nouvelles technologies et des innovations de l'industrie de l'armement. L'autre sujet important était la possibilité de formation des ingénieurs polonais dans les pays leaders du secteur de l'armement comme les Etats Unis et la France.

Le Salon EUROSATORY a permis d'accroître la présence de la Pologne sur le marché de l'armement en tant qu'un des acteurs qui compte dans ce secteur et de promouvoir son offre.

➤ SEMINAIRE « CAP SUR LA POLOGNE DE 2008 »

Le 1^{er} juillet dernier la Chambre de Commerce et de l'Industrie Polonaise en France, représentée par Mme Hanna STYPULKOWSKA-GOU-

TIERRE – Présidente, en collaboration avec le Service de la Promotion du Commerce et des Investissements de l'Ambassade de Pologne en France, représenté par M. Andrzej SZTELIGA – Ministre-Conseiller, ont organisé un séminaire intitulé « Cap sur la Pologne de 2008 ». L'objectif de cet événement était de présenter aux participants la situation actuelle de l'économie polonaise, des différentes possibilités de financer des projets d'investissement en Pologne et de montrer que ce pays possède un grand potentiel économique et que des entreprises françaises peuvent y trouver de nombreuses possibilités de développement.

Le séminaire a été ouvert par M. Tomasz ORLOWSKI, Ambassadeur de Pologne en France qui s'exprimait au sujet de l'ouverture totale du marché du travail aux ressortissants polonais par les autorités françaises, qui a eu lieu le 1^{er} juillet dernier et de la coopération polono-française dans le cadre de la Présidence française de l'UE.

Le représentant du Ministère polonais de l'Economie M. Rafal BANIAK, Sous-Secrétaire d'Etat, dans son discours, a présenté le bilan économique de la Pologne pour 2007 et pour le premier semestre 2008, ainsi que les perspectives du développement économique. M. R. BANIAK a également parlé des opportunités en matière d'investissements en Pologne, du nouveau programme de privatisation jusqu'au 2011 et de l'importance de maintenir la bonne position de la Pologne en tant qu'un partenaire pour des investisseurs français.

Les différentes possibilités du financement des projets d'investissements en Pologne ont été expliquées et commentées par Mme Iwona CHOJNOWSKA-HAPONIK – Directeur de l'Agence polonaise des Informations et des Investissements Etrangers (PAIIZ). M. Harald STOFANELLER-Directeur du Bureau de représentation RZB a présenté la Raiffeisen Bank en tant qu'un partenaire potentiel des financements d'investissements en Pologne.

Les dirigeants des grandes entreprises françaises telles que : DALKIA, NEXITY, STERIA, AGF-groupe ALLIANZ, présentes sur le marché polonais, parlaient du climat des affaires et des conditions d'exercer en Pologne.

➤ MISSION DES ENTREPRISES POLONAISES DU BTP A NICE ET A MONACO

Du 26 au 28 juin dernier la Chambre de Commerce et d'Industrie Polonaise en France, Ambassade de Pologne en France et le Consulat Honoraire de Pologne à Monaco ont organisé la mission des entreprises polonaises du BTP à Nice et à Monaco.

Quinze sociétés polonaises y ont participé, parmi elles : 12 entreprises du BTP, 2 agences de recrutement et 1 cabinet de conseils.

Le but de cette mission était de montrer aux représentants des entreprises polonaises des possibilités de coopération dans le cadre de l'ouverture totale du marché du travail aux ressortissants polonais et de nouer des partenariats avec des entreprises françaises et monégasques.

Les rencontres ont été organisées avec la Fédération du Bâtiment Nice & Monaco, la Direction Régionale du Travail, de l'Inspection du Travail du Département des Alpes Maritimes et des Chambres de Commerce et d'Industrie.

➤ AIRBUS A CHOISI LODZ

La société Transition Technologies l'un des plus grands producteurs de logiciels pour les secteurs de l'énergie, de l'aviation et de l'automobile a conclu un grand contrat avec le constructeur d'avions Airbus. La filiale de Lodz va gérer tous les majeurs systèmes informatiques d'Airbus. A Lodz elle possède un de ses trois grands centres de recherche et de développement au monde, le Poland Solution Center. Le centre reçoit des commandes des clients tels que Rolls Royce ou Volkswagen, mais le plus grand client est Airbus. Le constructeur d'avions est si satisfait des services des informaticiens polonais qu'il a décidé de conclure un contrat d'exclusivité avec l'entreprise. De cette manière les polonais vont être les

seuls à développer les principaux systèmes informatiques qui sont utilisés de la conception de l'avion jusqu'à sa destruction. L'entreprise de Lodz a été préférée aux entreprises françaises qui ont déjà coopéré avec Airbus.

Grâce aux systèmes de simulation créés par les informaticiens de Lodz, les ingénieurs d'Airbus peuvent vérifier par exemple si les moteurs fonctionnent correctement, ou encore si les sièges dans l'avion sont installés de manière confortable. Un Airbus c'est aussi des kilomètres de câbles. Les ingénieurs peuvent vérifier sur leurs ordinateurs où se trouvent les meilleurs endroits pour les monter. Dans le cadre de la nouvelle commande les informaticiens de Transition Technologies vont créer des programmes destinés aux modèles A350 et A380.

En Pologne les entreprises rivalisent pour attirer des employés les plus qualifiés, parce que ceux-ci se font de plus en plus rares sur le marché du travail. Afin de recruter les meilleurs étudiants, l'entreprise Transition Technologies a entamé une collaboration avec l'Ecole Polytechnique de Lodz, en mettant ses propres logiciels à la disposition de l'école. De cette manière l'école a l'accès à des logiciels très chers et TT pour sa part peut compter sur le recrutement des futurs employés bien formés.

L'entreprise TT envisage une entrée sur le marché américain et espère que de futurs contrats soient signés avec la NASA.

Transition Technologies existe depuis 16 ans. Le tournant dans son histoire fut la création des pro-

grammes basés sur des réseaux neuroniques. Ces réseaux imitent le fonctionnement du cerveau humain et c'est pour cela qu'on les appelle l'intelligence artificielle.

REVIEWS EN POLOGNE

L'ouverture des frontières en 2004 a provoqué un exode massif des travailleurs polonais dont 80 % au sein de l'Europe. En Pologne d'aujourd'hui le manque de la main d'œuvre se fait ressentir dans tous les domaines d'activité et presque à tous les niveaux des postes. Le marché du travail a subi des changements éclairs. Les entreprises se rendent compte que la décision d'embaucher doit être prise rapidement et que de bonnes conditions de travail doivent être proposées pour attirer les travailleurs.

Le temps où les employeurs avaient le choix entre une multitude des candidatures pour un même poste est désormais révolu. Maintenant ce sont les meilleurs spécialistes qui peuvent choisir leurs employeurs et négocier les meilleures conditions du contrat. Mais les meilleurs employés doivent bien être trouvés quelque part et c'est là que se pose le problème. Les responsables du recrutement dans les entreprises regardent de plus en plus à l'étranger ou travaillent de nombreux spécialistes polonais. Souvent les émigrés ne sont souvent pas au courant des changements intervenus en Pologne, le taux de chômage a déjà diminué en dessous de la barre des 10 %, les employeurs ont augmenté les salaires et ils inves-

tissent dans leurs cadres pour garder les employés dans leur entreprises. Afin que ces informations parviennent aux travailleurs à l'étranger, un système de communication structuré et efficace est nécessaire.

Le retour des jeunes travailleurs polonais au pays sera favorisé par des programmes spéciaux mis en place à cet effet par le gouvernement.

Une de ces initiatives est le programme « Reviens en Pologne » créé par la chambre de commerce britannico-polonaise et par la compagnie de recrutement Hays Poland. Les deux partenaires ont créé le projet sous le patronat du Ministère du Travail et de la Politique Sociale Polonais. Ils possèdent les compétences concernant l'emploi en Pologne et à l'étranger ainsi que les moyens permettant d'atteindre les Polonais travaillant en Grande Bretagne, où leur nombre est le plus élevé. Le site Internet du programme www.wracajdopolski.pl présente les données concernant le marché du travail, les possibilités d'assister à des formations financées par le Fond Social Européen, les informations sur les postes les plus recherchés ainsi que sur les salaires et les impôts. Les visiteurs peuvent consulter directement des offres de travail ou envoyer leur CV en ligne.

Le Ministère du Travail et de la Politique Sociale Polonais a également créé le programme « Retour ». Dans le cadre de ce programme le ministère a créé les sites www.polacy.pl et www.powroty.gov.pl qui contiennent les informations utiles aux émigrés. Grâce à ces sites plusieurs contacts ont été établis avec les émigrés

FOIRES INTERNATIONALES EN NOVEMBRE ET DECEMBRE 2008

NOVEMBRE

05-06.11	KIELCE	ALARM 9 ^e Conférence et Exposition de la Surveillance Vidéo contact : biuro@targikielce.pl – www.targikielce.pl
05-06.11	KIELCE	SPORT-OBIEKT 8 ^e Exposition de l'Équipement et de la Construction des Installations Sportifs contact : biuro@targikielce.pl – www.targikielce.pl
07-09.11	LODZ	Festival de la Santé, des Prédiction et de l'Extraordinaire de Lodz contact : info@mtl.lodz.pl – www.mtl.lodz.pl
08-11.11	WROCLAW	KAMIEN 18 ^e Foire Internationale de la Pierre et des Machines de Traitement de la Pierre contact : info@geoservice.pl – www.geoservice.pl
13-15.11	LUBLIN	ENERGETICS 11 ^e Foire de l'Énergie contact : mtl@targi.lublin.pl – www.targi.lublin.pl
13-16.11	POZNAN	BOATSHOW Foire de la Voile et des Sports Nautiques contact : biuro@interservis.pl – www.interservis.pl
14-15.11	WROCLAW	DENTAMED 7 ^e Foire de la Stomatologie de Basse Silésie contact : biuro@targi.krakow.pl – www.targi.krakow.pl
14-16.11	SZCZECIN	EZOTERIA 11 ^e Rencontres Esotériques de Szczecin contact : office@mts.pl – www.mts.pl
14-16.11	SZCZECIN	WSZYSTKO DLA DOMU 17 ^e Foire de la Finition et de l'Équipement de l'Intérieur contact : office@mts.pl – www.mts.pl
15-16.11	KIELCE	WYSTAWA PSÓW RASOWYCH Exposition Internationale des chiens de Race contact : biuro@targikielce.pl – www.targikielce.pl
15-18.11	POZNAN	GLASS & STONE Foire du Verre et de la Pierre contact : info@mtp.pl – www.mtp.pl
17-20.11	POZNAN	POLEKO Foire Internationale de l'Écologie contact : info@mtp.pl – www.mtp.pl
18-20.11	POZNAN	Foire Internationale de l'Hygiène et de la Protection contre des Insectes contact : info@mtp.pl – www.mtp.pl
19-21.11	CRACOVIE	ENOEXPO 6 ^e Foire Internationale du Vin de Cracovie contact : biuro@targi.krakow.pl – www.targi.krakow.pl
19-21.11	CRACOVIE	GASTROFOOD 7 ^e Foire des Produits Alimentaires et Boissons pour la Restauration contact : biuro@targi.krakow.pl – www.targi.krakow.pl
19-21.11	CRACOVIE	HORECA 16 ^e Foire Internationale de l'Équipement des Hôtels et de la Restauration contact : biuro@targi.krakow.pl – www.targi.krakow.pl
19-21.11	VARSOVIE	KOLEJ INTERRAIL Foire Internationale de Chemin de Fer contact : targi-pom@bdg.com.pl – www.targipom.com.pl

19-21.11	KIELCE	TOPGUM Foire des produits en Caoutchouc contact : biuro@targikielce.pl – www.targikielce.pl
19-21.11	VARSOVIE	ZABYTKI Foire Internationale de la Conservation et de la Restauration des Monuments contact : info@mtpolska.com.pl – www.mtpolska.com.pl
21-22.11	LODZ	Salon de la Toiture contact : biuro@interservis.pl – www.interservis.pl
21-23.11	LODZ	KRAJINA DZIECKA Salon des Produits et des Services pour Mère et Enfant contact : info@mtl.lodz.pl – www.mtl.lodz.pl
22-23.11	VARSOVIE	NOWY DOM, NOWE MIESZKANIE 23 ^e Foire Hivernale d'Immobilier contact : biuro@muratorexpo.pl – www.muratorexpo.pl
27-28.11	CRACOVIE	CEOF Forum d' Outsourcing d'Europe Centrale contact : biuro@targi.krakow.pl – www.targi.krakow.pl
27-29.11	VARSOVIE	WETERYNARIA 3 ^e Foire de la Médecine Vétérinaire et de la Sécurité Alimentaire contact : info@mtpolska.com.pl – www.mtpolska.com.pl
28-29.11	SZCZECIN	DENTEXPO SZCZECIN 4 ^e Foire de la Stomatologie contact : ztw@ztw.pl – www.ztw.pl
29-30.11	LUBLIN	6 ^e Foire des Services de Mariage contact : mtl@targi.lublin.pl – www.targi.lublin.pl
29-30.11	LUBLIN	Salon de la Mode et de la Beauté contact : mtl@targi.lublin.pl – www.targi.lublin.pl

DECEMBRE

03-04.12	VARSOVIE	KARTA Exposition Internationale des Producteurs et Utilisateurs des Cartes Electroniques et des Systèmes de Cartes contact : ztw@ztw.pl – www.ztw.pl
04-06.12	LODZ	ENERGIA ODNAWIALNA Salon des Sources de l'Énergie Renouvelable contact : info@mtl.lodz.pl – www.mtl.lodz.pl
04-07.12	POZNAN	FPA Festival de l'Art et des Produits Artistiques contact : info@mtp.pl – www.mtp.pl
07.12	VARSOVIE	ATENA Foire du Livre Universitaire contact : arspolona@arspolona.com.pl – www.arspolona.com.pl
07.12	VARSOVIE	KTK 19 ^e Foire du livre de Varsovie contact : arspolona@arspolona.com.pl – www.arspolona.com.pl

Source :

Site internet de : *Polska Izba Przemysłu Targowego* (Chambre polonaise de l'industrie des foires)

Pour de plus amples renseignements veuillez consulter le site Internet : www.polfair.pl ou www.targi.com.

polonais qui ont formulé un nombre important des demandes de renseignements concernant entre autre : l'abolition fiscale, la fin du service militaire obligatoire, l'aide à la création d'entreprises et des loyers plus abordables. Néanmoins, ces actions ne sont pas encore suffisantes. Elles devront être renforcées et accompagnées des autres mesures dans le futur. Seront-elles efficaces ? L'avenir nous le dira.

LES VILLES EN BONNE FORME

L'année dernière les plus grandes villes polonaises ont consacré près de 6,8 milliards de zlotys aux investissements. C'est un quart de plus que la somme investie l'année précédente.

En 2007 les villes se concentraient surtout sur la rénovation des routes. Elles construisaient également des réseaux de canalisations et d'épuration. Les plus grands investissements furent réalisés par Varsovie. La capitale a dépensé 374 millions de zlotys pour le prolongement de la première ligne du métro. Les autres villes ont suivi cette tendance. La ville de Gdynia a consacré 163 millions à la construction de la voie E. Kwiatkowski. Opole a décidé d'améliorer la qualité de son eau pour un coût de 124 millions de zlotys. Parmi d'autres investissements intéressants on note la création du Centre d'Art Moderne à Torun et la construction d'un aéroport à Kielce.

Les plus grandes dépenses par habitant ont été effectuées par Opole, Gdynia et Wrocław. La capacité des villes à autofinancer leurs dépenses (dont 90 % sont des investissements) s'est considérablement améliorée. Grâce à la bonne conjoncture économique l'année dernière fut également celle d'une hausse des revenus. Le chômage a chuté et les salaires ont augmenté, ce qui a entraîné une hausse des recettes fiscales pour des caisses municipales. En ce qui concerne les revenus, les 18 villes ont réalisés leurs plans à 103,4 %. Mis à part des revenus fiscaux, les villes ont beaucoup gagné grâce à la vente du patrimoine et à la taxe sur les activités civiles et légales et sur l'immobilier.

La hausse des revenus due à la taxe de l'immobilier est aussi l'effet de la mise sur le marché de plus en plus de surfaces exploitables, surtout à l'usage des contribuables ayant une activité industrielle.

En ce qui concerne les dépenses, les villes ont remplis leurs plans à 94 %, ce qui est similaire à l'année dernière. Les études montrent que cette année les revenus atteindront un niveau similaire à celui de 2007.

AISÉ COMME UN POLONAIS

L'Agence Nationale des Statistiques (GUS) analyse chaque année les dépenses des consommateurs polonais, non seulement celles effectuées au magasin, mais aussi chez le médecin, à l'école ou encore au cinéma. A partir de ces études, l'Agence crée le panier type des consommations d'un polonais, qui sert aux statisticiens à mesurer l'inflation.

Les Polonais dépensent une partie de moins en moins importante de leurs revenus pour les biens de première nécessité. Au début des années 90 la nourriture représentait près de la moitié du budget. Une telle proportion est caractéristique d'une société pauvre. Cependant l'année dernière la nourriture ne représentait plus qu'un quart des dépenses d'une famille. Pendant les deux dernières années cette proportion a diminuée de 2 %. Selon les sociologues et économistes c'est un signe clair de l'enrichissement de la société polonaise.

Cette tendance ne semble pas être affectée négativement par la hausse des prix des produits alimentaires, qui fut responsable pour une bonne part de l'inflation observée. La part de la nourriture dans le panier de consommation moyen pourrait être encore moins importante si les prix des autres biens n'avaient pas augmenté eux aussi.

Le loyer et les charges liées au logement sont la deuxième dépense la plus importante dans le budget familial. En moyenne, un ménage y consacre 20 % de son budget et cette proportion n'a que très peu baissé durant les dernières années. Les plus

grands changements dans ce domaine ont eu lieu il y a longtemps déjà. Pendant la période communiste les prix de l'énergie étaient maintenus artificiellement à des niveaux bas. Une fois libérées au début des années 90, ces prix se sont rapidement envolés. Pourtant, selon les économistes, dans les pays riches l'électricité représente une part encore plus importante des dépenses, et les ménages polonais devront donc s'attendre à une future hausse des leurs dépenses dans ce domaine.

Une fois le loyer et les produits alimentaires payés, les Polonais peuvent disposer du reste du budget à leur guise. Parmi eux, de plus en plus nombreux sont ceux qui possèdent une voiture, ce qui explique la part croissante de l'essence dans le budget des ménages. De même, 70 % des familles possèdent au moins un téléphone portable. Les polonais dépensent de plus en plus pour les loisirs, les voyages, etc.

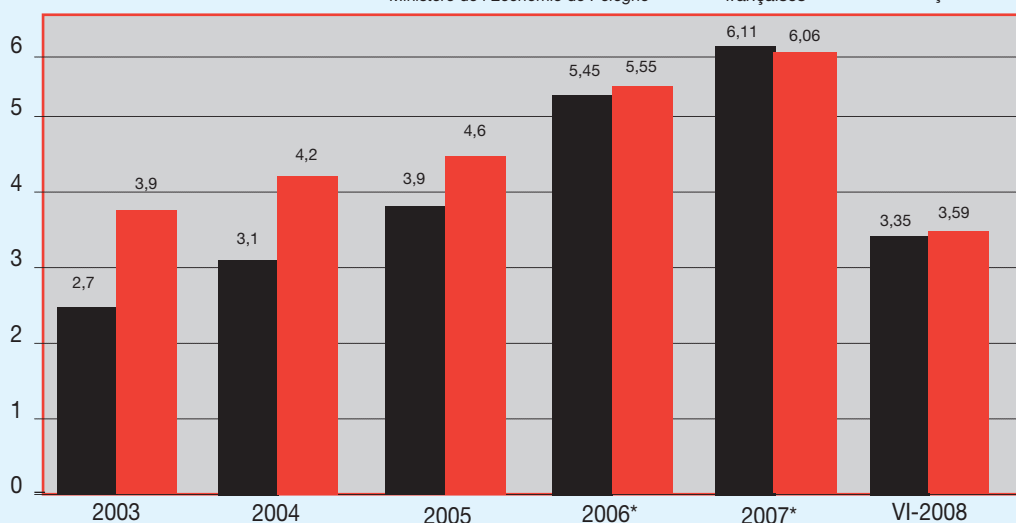
Le panier de consommation moyen ne devrait pas subir de grands changements dans un futur proche. La part de la nourriture devait cependant continuer à baisser.

LES ACHATS PAR INTERNET BRANCHENT LES POLONAIS

Parmi les nations de l'Europe de l'Est, ce sont les Polonais qui ont adopté le plus largement les achats par internet. Le shopping en ligne est de plus en plus populaire. Selon le communiqué du Bureau de la Défense de la Concurrence et du Consommateur, l'année dernière 5 millions de Polonais s'y sont prêtés, ce qui représente 1 million de plus que l'année précédente. Néanmoins selon le rapport « Observator » préparé par la banque Cetelem et publié récemment, les Polonais sont encore loin derrière les leaders européens dans la matière. Seulement 18 % des Polonais achètent sur Internet, contre 57 % des Britanniques et 62 % des Allemands. L'année dernière 70 % des internautes Polonais ont acheté au moins un article sur internet. Le plus souvent il s'agissait des vêtements, des chaussures et des livres (43 %) ainsi que des appareils ménagers et électroniques (36 %).

ECHANGES FRANCE-POLOGNE 2003 - VI-2008

En milliards d'euros • Source : DG des Douanes et droits indirects RF / Ministère de l'Economie de Pologne



COURS OFFICIEL MOYEN DES MONNAIES

du 31 juillet 2008

100 USD	205,09 PLN
100 EUR	320,26 PLN
100 CHF	...	195,96 PLN
100 GBP	...	406,37 PLN
100 DKK	42,93 PLN
100 SEK	33,83 PLN

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Internet de la Banque Nationale Polonaise :

<http://www.nbp.pl>

CONTACTS D'AFFAIRES

Le Service de la Promotion du Commerce et des Investissements de l'Ambassade de Pologne en France dispose de nombreuses propositions de coopération de la part des entreprises polonaises.

Si vous souhaitez des propositions des contacts d'affaires qui nous ont été transmises - veuillez nous contacter :

Ambassade de Pologne - Service de la Promotion du Commerce et des Investissements

86, rue de la Faisanderie - 75116 PARIS - Tél. : 01 45 04 10 20 - Fax : 01 45 04 63 17 - e-mail : info@eco.amb-pologne.fr - Internet : <http://www.eco.amb-pologne.fr>

Le BULLETIN est rédigé par le Service de la Promotion du Commerce et des Investissements de l'Ambassade de Pologne en France.

Comité de rédaction : Andrzej SZTELIGA, rédacteur en chef ; Anna BALTYK - rédactrice ;

Rédaction des textes : Anna BALTYK, Pawel SIEMKO, Jacek ZUCHOWICZ ; Edition Internet : Jacek ZUCHOWICZ ;

Conception graphique : Thadée FOGIEL - Tél. : 01 30 31 56 44, e-mail : thadee.fogiel@wanadoo.fr ; Impression : J. Brard - Tél. : 03 44 22 30 63.

